



ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ

Четвертая сессия

Женева, 10-11 декабря 1996 года

Пункт 2 а) предварительной повестки дня

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ И АННОТАЦИИ

Записка Исполнительного секретаря

г. ВВЕДЕНИЕ

1. Были приняты меры для проведения четвертой сессии Вспомогательного органа по осуществлению во Дворце Наций в Женеве 10-11 декабря 1996 года. Сессия будет открыта Председателем в 10 час. 00 мин. во вторник 10 декабря в зале заседаний XX.
2. Конференция Сторон на своей второй сессии (КС 2) в своем решении 13/CP.2 постановила передать текст приложения об определении финансовых средств, необходимых и имеющихся для осуществления Конвенции, принятый Советом Глобального экологического фонда, и проект приложения, представленный Группой 77 и Китаем (FCCC/SBI/1996/L.4), для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его следующей сессии. В этой связи было решено провести короткое заседание ВОО во время сессий вспомогательных органов в декабре 1996 года для рассмотрения приложения. Сторонам было предложено представить любые дополнительные замечания по данному вопросу в секретариат Конвенции к 30 сентября 1996 года. ВОО должен представить на третьей сессии КС доклад об итогах рассмотрения этого вопроса.

II. ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ

3. После консультации с Председателем предлагается следующая предварительная повестка дня четвертой сессии Вспомогательного органа по осуществлению (ВОО):

1. Открытие сессии.
2. Организационные вопросы:
 - а) Утверждение повестки дня;
 - б) Организация работы сессии.
3. Финансовый механизм:
 - а) Меморандум о понимании между Конференцией Сторон и Советом Глобального экологического фонда: приложение об определении финансовых средств, необходимых и имеющихся для осуществления Конвенции.
4. Доклад о работе сессии.

III. АННОТАЦИИ К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ

1. Открытие сессии

4. Четвертая сессия Вспомогательного органа по осуществлению (ВОО) будет открыта Председателем в 10 час. 00 мин. во вторник 10 декабря 1996 года в зале заседаний XX.

2. Организационные вопросы

а) Утверждение повестки дня

5. Предварительная повестка дня четвертой сессии ВОО представляется для утверждения (см. пункт 3 выше).

б) Организация работы сессии

i) Документация

6. Перечень документов, имеющих отношение к предварительной повестке дня, а также других документов, которые будут представлены на сессии, содержится в приложении I ниже. В соответствии с решением 13/CP.2 основные документы для сессии будут включать приложение об определении финансовых средств, необходимых и имеющихся для осуществления Конвенции, принятое Советом Глобального экологического фонда

(FCCC/CP/1996/9), проект приложения, представленный Группой 77 и Китаем (FCCC/SBI/1996/L.4), и дополнительные замечания, представленные Сторонами в секретариат Конвенции.

ii) Расписание

7. Расписание заседаний для сессии ВОО будет составлено с учетом имеющихся возможностей в обычные рабочие часы, когда будут обеспечены услуги для одного заседания с синхронным переводом с 10 час. 00 мин. до 13 час. 00 мин. и с 15 час. 00 мин. до 18 час. 00 мин. Будут также обеспечены некоторые возможности для проведения неофициальных заседаний без синхронного перевода. Делегациям настоятельно предлагается в полной мере использовать эти возможности, начиная все заседания точно в намеченное время. Заседания Специальной группы по Берлинскому мандату (СГБМ) будут проходить параллельно с заседаниями ВОО в течение обоих дней сессии. Предложение по организации работы содержится в приложении II ниже.

3. Меморандум о понимании между Конференцией Сторон и Советом Глобального экологического фонда: приложение об определении средств, необходимых и имеющихся для осуществления Конвенции

8. КС на своей второй сессии в своем решении 13/CP.2 по данному вопросу предложила ВОО рассмотреть на его следующей сессии приложение, принятое Советом Глобального экологического фонда, и проект приложения, подготовленный Группой 77 и Китаем (FCCC/SBI/1996/L.4), и представить Конференции Сторон доклад об итогах рассмотрения. КС также предложила Сторонам представить любые дополнительные замечания по данному вопросу в секретариат Конвенции к 30 сентября 1996 года. Три замечания были получены и воспроизводятся в документе FCCC/SBI/1996/MISC.1 для рассмотрения ВОО. ВОО, возможно, пожелает рассмотреть вышеупомянутые документы и рекомендовать согласованный текст приложения для принятия на третьей сессии Конференции Сторон.

4. Доклад о работе сессии

9. Сравнительно короткая продолжительность сессии может сказаться на степени готовности проекта текста доклада о ее работе к концу сессии. ВОО, возможно, пожелает принять решения или тексты основных выводов и уполномочить Председателя завершить составление доклада после сессии при содействии секретариата. Хотя будут приложены все усилия для выпуска текста выводов на всех языках, это можно будет сделать лишь при наличии достаточного времени для перевода.

Приложение 1

**ДОКУМЕНТЫ, КОТОРЫЕ БУДУТ ПРЕДСТАВЛЕНЫ ВСПОМОГАТЕЛЬНОМУ ОРГАНУ
ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ НА ЕГО ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ**

Документы, подготовленные для сессии

- | | |
|----------------------|--|
| FCCC/SBI/1996/13 | Предварительная повестка дня и аннотации |
| FCCC/SBI/1996/MISC.1 | Comments submitted by the Parties on the annex for the determination of funding necessary and available for the implementation of the Convention (Замечания, представленные Сторонами в отношении приложения об определении финансовых средств, необходимых и имеющихся для осуществления Конвенции) |

Другие документы для сессии

- | | |
|----------------------------|--|
| FCCC/SBI/1996/12 | Доклад Вспомогательного органа по осуществлению о работе его третьей сессии, проходившей в Женеве 9-16 июля 1996 года |
| FCCC/CP/1996/CP/15 и Add.1 | Доклад Конференции Сторон о работе ее второй сессии, проходившей в Женеве 8-19 июля 1996 года |
| FCCC/CP/1996/9 | Финансовый механизм: проект меморандума о понимании между Конференцией Сторон и Советом Глобального экологического фонда: приложение, касающееся определения финансовых средств, необходимых и имеющихся для осуществления Конвенции |
| FCCC/SBI/1996/L.4 | Финансовое и техническое сотрудничество. Финансовый механизм: меморандум о понимании между Конференцией Сторон и Глобальным экологическим фондом: приложение об определении финансовых средств, необходимых и имеющихся для осуществления Конвенции. Проект предложения, представленный Группой 77 и Китаем. |

Приложение II

**ПРЕДЛАГАЕМОЕ РАСПИСАНИЕ РАБОТЫ ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ
ВСПОМОГАТЕЛЬНОГО ОРГАНА ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ**

| | Вторник, 10 декабря | Среда, 11 декабря |
|--------------------------------------|--------------------------------|------------------------------|
| 10 час. 00 мин. – 13 час. 00 мин. | Пункты 1 2 3 | Пункт 3 |
| 15 час. 00 мин. – 18 час. 00 мин. | Пункт 3 | Пункт 4 |

Другие заседания, имеющие отношение к работе ВОО:

- СГБМ будет проводить свои заседания параллельно с заседаниями ВОО.
